



Secrétariat

RECTIFICATIF  
ST/LEG/SER.E/11-12  
16 mai 1994  
New York

---

TRAITÉS MULTILATÉRAUX  
DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Etat au 31 décembre 1993

Rectificatif

1. *Insérer* la page 872 ci-jointe.

2. *Page 913* :

*Supprimer* la date d'entrée en vigueur et *remplacer* par "NON ENCORE EN VIGUEUR : (voir paragraphe 1 de l'article 3)."

**3. CONVENTION DE VIENNE SUR LE DROIT DES TRAITÉS ENTRE ÉTATS ET ORGANISATIONS INTERNATIONALES OU ENTRE ORGANISATIONS INTERNATIONALES**

*Conclue à Vienne le 21 mars 1986*

**NON ENCORE EN VIGUEUR :** (voir article 85).

**TEXTE :** Doc. A/CONF.129/15.

**ÉTAT :** Signataires : 37. Parties : 21.

*Note :* La présente Convention a été ouverte à la signature de tous les États, de la Namibie et des organisations internationales invitées à participer à la Conférence, jusqu'au 31 décembre 1986, au Ministère fédéral des affaires étrangères de la République d'Autriche et, ensuite, jusqu'au 30 juin 1987 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York.

<i>Participant</i>	<i>Signature</i>	<i>Ratification, adhésion (a), confirmation formelle (c), succession (d)</i>	<i>Participant</i>	<i>Signature</i>	<i>Ratification, adhésion (a), confirmation formelle (c), succession (d)</i>
Allemagne <sup>1</sup> .....	27 avr 1987	20 juin 1991	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture .....	23 juin 1987	
Argentine .....	30 janv 1987	17 août 1990	Organisation internationale du travail .....	31 mars 1987	
Australie .....		16 juin 1993 <i>a</i>	Organisation maritime internationale .....	30 juin 1987	
Autriche .....	21 mars 1986	26 août 1987	Organisation météorologique mondiale .....	30 juin 1987	
Belgique .....	9 juin 1987	1 sept 1992	Organisation mondiale de la santé .....	30 avr 1987	
Bénin .....	24 juin 1987		Pays-Bas .....	12 juin 1987	
Brésil .....	21 mars 1986		République de Corée	29 juin 1987	26 janv 1993 <i>a</i>
Bulgarie .....		10 mars 1988 <i>a</i>	République de Moldova		22 févr 1993 <i>d</i>
Burkina Faso .....	21 mars 1986		République tchèque <sup>2</sup>		20 juin 1991
Chypre .....	29 juin 1987	5 nov 1991	Royaume-Uni .....	24 févr 1987	6 août 1987
Conseil de l'Europe .....	11 mai 1987		Sénégal .....	9 juil 1986	28 mai 1993 <i>d</i>
Côte d'Ivoire .....	21 mars 1986		Slovaquie <sup>2</sup> .....		
Danemark .....	8 juin 1987		Soudan .....	21 mars 1986	
Égypte .....	21 mars 1986		Suède .....	18 juin 1987	10 févr 1988
Espagne .....		24 juil 1990 <i>a</i>	Suisse .....		7 mai 1990 <i>a</i>
Estonie .....		21 oct 1991 <i>a</i>	Union internationale des télécommunications .....	29 juin 1987	
États-Unis d'Amérique .....	26 juin 1987		Yougoslavie .....	21 mars 1986	
Grèce .....	15 juil 1986	28 janv 1992	Zaire .....	21 mars 1986	
Hongrie .....		17 août 1988 <i>a</i>	Zambie .....	21 mars 1986	
Italie .....	17 déc 1986	20 juin 1991			
Japon .....	24 avr 1987				
Liechtenstein .....		8 févr 1990 <i>a</i>			
Malawi .....	30 juin 1987				
Maroc .....	21 mars 1986				
Mexique .....	21 mars 1986	10 mars 1988			
Organisation de l'aviation civile internationale .....	29 juin 1987				
Organisation des Nations Unies .....	12 févr 1987				
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture .....	29 juin 1987				

**Déclarations et Réserves**

*(En l'absence d'indication précédant le texte, la date de réception est celle de la ratification, de l'adhésion, de la confirmation formelle ou de la succession. Pour les objections, voir ci-après.)*

**ALLEMAGNE**

**Déclarations :**

1. La République fédérale d'Allemagne estime qu'on ne saurait exclure la compétence conférée à la Cour internationale de Justice par le consentement d'États qui ne sont pas parties à [ladite Convention] en invoquant les dispositions du paragraphe 4 de l'article 66 de la Convention.

2. La République fédérale d'Allemagne interprète l'expression "mesures prises conformément à la Charte des Nations Unies", figurant à l'article 76 de [ladite Convention], comme visant les décisions qui pourraient être prises à l'avenir par le Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies en application des dispositions du Chapitre VII de la Charte relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationale.

**3. CONVENTION DE VIENNE SUR LE DROIT DES TRAITÉS ENTRE ÉTATS ET ORGANISATIONS INTERNATIONALES OU ENTRE ORGANISATIONS INTERNATIONALES**

*Conclue à Vienne le 21 mars 1986*

**NON ENCORE EN VIGUEUR :** (voir article 85).

**TEXTE :** Doc. A/CONF.129/15.

**ÉTAT :** Signataires : 37. Parties : 21.

*Note :* La présente Convention a été ouverte à la signature de tous les États, de la Namibie et des organisations internationales invitées à participer à la Conférence, jusqu'au 31 décembre 1986, au Ministère fédéral des affaires étrangères de la République d'Autriche et, ensuite, jusqu'au 30 juin 1987 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York.

<i>Participant</i>	<i>Signature</i>	<i>Ratification, adhésion (a), confirmation formelle (c), succession (d)</i>	<i>Participant</i>	<i>Signature</i>	<i>Ratification, adhésion (a), confirmation formelle (c), succession (d)</i>
Allemagne <sup>1</sup> .....	27 avr 1987	20 juin 1991	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture .....	23 juin 1987	
Argentine .....	30 janv 1987	17 août 1990	Organisation internationale du travail .....	31 mars 1987	
Australie .....		16 juin 1993 a	Organisation maritime internationale .....	30 juin 1987	
Autriche .....	21 mars 1986	26 août 1987	Organisation météorologique mondiale .....	30 juin 1987	
Belgique .....	9 juin 1987	1 sept 1992	Organisation mondiale de la santé .....	30 avr 1987	
Bénin .....	24 juin 1987		Pays-Bas .....	12 juin 1987	
Bésil .....	21 mars 1986		République de Corée .....	29 juin 1987	
Bulgarie .....		10 mars 1988 a	République de Moldova .....		26 janv 1993 a
Burkina Faso .....	21 mars 1986		République tchèque <sup>2</sup> .....		22 févr 1993 d
Chypre .....	29 juin 1987	5 nov 1991	Royaume-Uni .....	24 févr 1987	20 juin 1991
Conseil de l'Europe .....	11 mai 1987		Sénégal .....	9 juil 1986	6 août 1987
Côte d'Ivoire .....	21 mars 1986		Slovaquie <sup>2</sup> .....		28 mai 1993 d
Danemark .....	8 juin 1987		Soudan .....	21 mars 1986	
Égypte .....	21 mars 1986		Suède .....	18 juin 1987	10 févr 1988
Espagne .....		24 juil 1990 a	Suisse .....		7 mai 1990 a
Estonie .....		21 oct 1991 a	Union internationale des télécommunications .....	29 juin 1987	
États-Unis d'Amérique .....	26 juin 1987		Yougoslavie .....	21 mars 1986	
Grèce .....	15 juil 1986	28 janv 1992	Zaire .....	21 mars 1986	
Hongrie .....		17 août 1988 a	Zambie .....	21 mars 1986	
Italie .....	17 déc 1986	20 juin 1991			
Japon .....	24 avr 1987				
Liechtenstein .....		8 févr 1990 a			
Malawi .....	30 juin 1987				
Maroc .....	21 mars 1986				
Mexique .....	21 mars 1986	10 mars 1988			
Organisation de l'aviation civile internationale .....	29 juin 1987				
Organisation des Nations Unies .....	12 févr 1987				
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture .....	29 juin 1987				

**Déclarations et Réserves**

*(En l'absence d'indication précédant le texte, la date de réception est celle de la ratification, de l'adhésion, de la confirmation formelle ou de la succession. Pour les objections, voir ci-après.)*

**ALLEMAGNE**

**Déclarations :**

1. La République fédérale d'Allemagne estime qu'on ne saurait exclure la compétence conférée à la Cour internationale de Justice par le consentement d'États qui ne sont pas parties à [ladite Convention] en invoquant les dispositions du paragraphe 4 de l'article 66 de la Convention.

2. La République fédérale d'Allemagne interprète l'expression "mesures prises conformément à la Charte des Nations Unies", figurant à l'article 76 de [ladite Convention], comme visant les décisions qui pourraient être prises à l'avenir par le Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies en application des dispositions du Chapitre VII de la Charte relatives au maintien de la paix et de la sécurité internationale.